AUDIOFILIA

AF - SPEAKERS

MANUALE D'USO / OWNER'S MANUAL

Grazie per aver acquistato i diffusori Audiofilia AF-Speakers. Siete ora in possesso di un sistema di diffusori di alto livello realizzati con componentistica di elevata qualità e finiture e lavorazione dei cabinet di raffinata ebanisteria italiana. Questi diffusori, realizzati singolarmente a mano con la massima cura, rappresentano lo stato dell'arte della riproduzione hi-fi domestica, saranno in grado di portare a casa vostra una delle più alte esperienze d'ascolto possibili.

La naturalezza d'emissione, la trasparenza e la neutralità sonica di questi diffusori trovano in sorgenti e amplificazioni di alta qualità i loro partners ideali.

DISIMBALLARE I DIFFUSORI

Disimballate con cura i vostri nuovi diffusori evitando di graffiare il mobile e danneggiare gli altoparlanti estraendoli dagli imballi. Fatevi aiutare da una seconda persona in caso di diffusori floorstanding. Se avete il sospetto di possibili danni subiti dal prodotto durante il trasporto, riferiteli immediatamente al vostro rivenditore. Conservate il cartone e gli altri materiali d'imballo per eventuali trasporti futuri.

PIEDINI PIATTI

Forniamo i nostri diffusori con piedini studiati per assecondare la peculiarità della filosofia di progetto che contradistingue i diffusori Audiofilia. Il diffusore, inteso come unità deve essere libero di vibrare esattamente al pari di un qualsiasi strumento musicale quando questi viene sollecitato. I piedini forniti e normalmente montati nei nostri diffusori sono autolivellanti e si autoadattano a qualsiasi superfice. Un leggero traballamento del diffusore una volta posto nellasua posizione d'ascolto definitiva è naturale e voluto in fase progettuale.

Sconsigliamo di interporre tra il diffusore ed il pavimento basette di marmo, vetro, legno etc… In quanto andrebbero ad inficiare e/o alterare la risposta in frequenza del diffusore nella regione delle basse frequenze.

PIEDINI APPUNTITI

Generalmente sconsigliamo questo genere di piedini ma se per qualsivoglia ragione decidiate di montarli, procedete appoggiando con delicatezza il diffusore lateralmente (non sulla parte anteriore o posteriore) su una superficie morbida e non abrasiva. Avvitate i piedini nel foro filettato di ciascun diffusore. Accertatevi che le quattro punte siano avvitate completamente per ottenere la massima stabilità.

⚠ ATTENZIONE!

Non trascinate MAI i diffusori da pavimento (floorstanding) per spostarli, questa operazione comporterebbe il danneggiamento dei piedini metallici e/o del mobile stesso. Sollevate sempre i diffusori e trasportateli nella loro posizione definitiva. I diffusori da pavimento hanno un baricentro molto alto e possono divenire instabili e ribaltarsi se urtati o posizionati impropriamente.

POSIZIONAMENTO DEI DIFFUSORI

STEREO

I diffusori Audiofilia hanno un angolo dispersivo del suono molto ampio. Nonostante questo, consigliamo di posizionarli nell'ambiente angolati verso la posizione d'ascolto e in modo che la larghezza che intercorre tra un diffusore e l'altro sia la stessa che intercorre tra quest'ultimi e l'ascoltatore, formando tra i diffusori e l'ascoltatore un triangolo equilatero virtuale (Fig. 1), dove l'ascoltatore si trova all'interno di tale triangolo. Inoltre, per ricreare un palcoscenico sonoro (soundstage) credibile consigliamo d' interporre una distanza tra i due diffusori non inferiore a un paio di metri e lontani il più possibile dalle pareti di fondo e laterali del vostro ambiente d'ascolto.

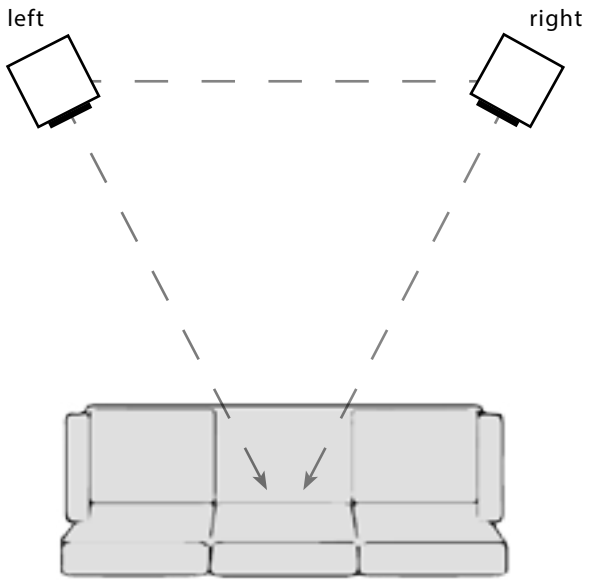


Figura 1

HOME THEATER

I sistemi home theater AF sono progettati per una esperienza d'ascolto profonda, d' impatto ed estremamente coinvolgente. Qualsiasi configurazione decidiate di avere a 6 o a 8 canali, avrete la certezza di rivivere nel vostro ambiente d'ascolto la stessa e a volte maggiore, esperienza sonora 3D di una sala cinematografica.
Per una maggiore scena sonora 3D posizionate un diffusore sulla sinistra ed uno sulla destra della linea ideale in cui è posizionato il televisore o il monitor TV. Posizionate il canale centrale sotto lo schermo TV. I diffusori AF sono schermati magneticamente, potete quindi posizionarli vicini al televisore senza preoccuparvi di eventuali distorsioni dell'immagine TV.

Posizionate i diffusori dei canali surround anteriori e posteriori, su dei piedistalli e i diffusori del canale posteriore alle spalle della posizione di ascolto. Il posizionamento finale dipende dall' acustica dell'ambiente, dalla disponibilità di spazio e dalle vostre preferenze di ascolto. (Figure 2 e 3).
Posizionate il subwoofer possibilmente lontano dagli angoli per evitare un eccessivo offuscamento e/o rimbombo delle basse frequenze.

Figura 2. Questa vista dall'alto mostra una tipica installazione home theater. I canali posteriori sinistro/destro si riferiscono ad un sistema a 6 canali.

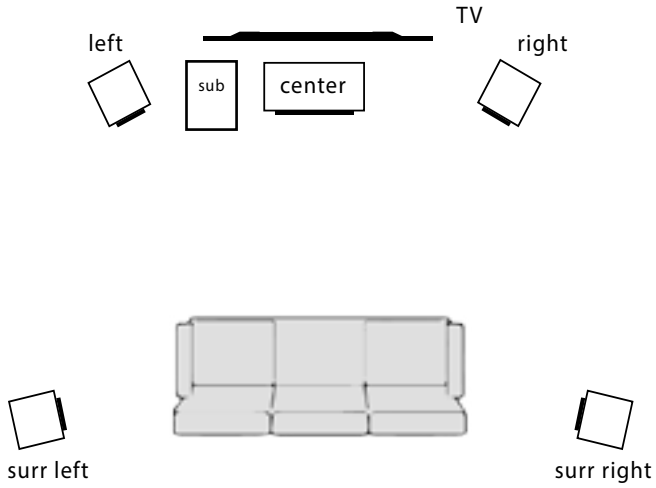
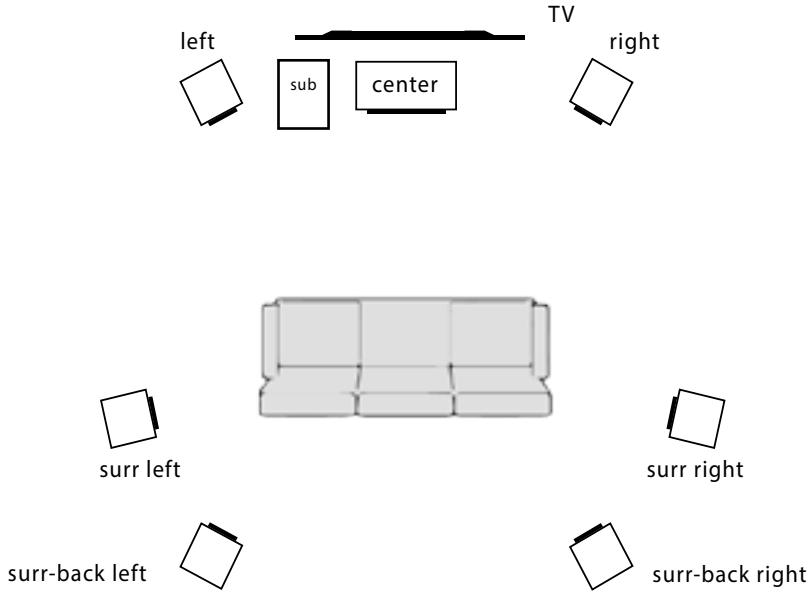


Figura 3. Questa illustrazione mostra una configurazione alternativa, che può rivelarsi adatta a determinati ambienti. I canali posteriori sinistro/destro si riferiscono ad un sistema a 8 canali.



SUBWOOFERS

I subwoofers amplificati AF aggiungeranno, oltre alla purezza del suono sulle basse frequenze, realismo e un notevole impatto sia alla musica, alle colonne sonore e agli effetti speciali contenuti nei film. Posizionate possibilmente il subwoofer lontano dagli angoli, per evitare un eccessivo offuscamento e/o rimbombo delle basse frequenze.
Consigliamo di collegare il vostro subwoofer AF alla vostra unità con cavi dedicati di alta qualità. Contattate il vostro rivenditore Audiofilia per maggiori informazioni e suggerimenti sui cavi da scegliere per collegare il vostro subwoofer.

COLLEGAMENTO DEI DIFFUSORI

Per usufruire in pieno delle elevate caratteristiche soniche dei vostri nuovi diffusori AF consigliamo di inserirli in sistemi hi-fi con sorgenti e amplificazioni e cavetteria di alta qualità.

⚠ ATTENZIONE!

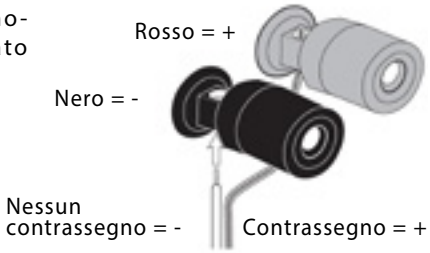
Assicuratevi che tutti gli apparecchi siano spenti prima di effettuare qualsiasi collegamento.

Per i collegamenti dei diffusori, impiegate un cavo di alta qualità con codice di polarità. Il lato del cavo con una striscia o di colore rosso o altra codifica, viene normalmente considerato come quello di polarità positiva (+).
I diffusori hanno terminali che accettano differenti soluzioni di terminazione del cavo.

NOTA: Se lo desiderate, consultate il vostro rivenditore Audiofilia per suggerimenti sui cavi da scegliere e sulle opzioni di cablaggio.

Figura 4. Questa illustrazione mostra come collegare il cavo spellato ai terminali.

1) Allentare il terminale.
2) Inserire il cavo spellato e serrare il terminale



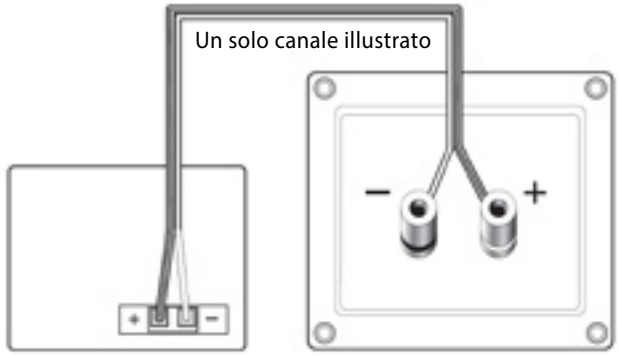
Onde assicurare che i diffusori funzionino con la corretta polarità, collegate ciascun terminale + sul pannello posteriore dell'amplificatore o dell'amplificatore al rispettivo terminale + (rosso) di ciascun altoparlante. (fig.5)
Collegate i terminali – (nero) nella stessa maniera. Consultate il manuale utente allegato al vostro amplificatore, ricevitore e al televisore per avere conferma delle procedure di collegamento.

⚠ ATTENZIONE!

Non invertite le polarità (+ e - o rosso e nero) nell'effettuare i collegamenti. Così facendo ottereste un'immagine sonora qulitativamente povera e una gamma bassa indebolita.

COLLEGAMENTO STANDARD

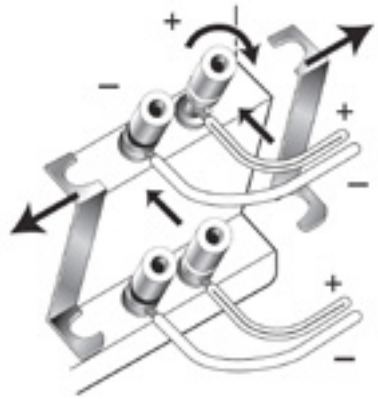
Il diagramma di cablaggio mostra i collegamenti in corretta polarità per un canale di un sistema stereo o home theater.



COLLEGAMENTO BI-WIRING

Il pannello esterno dei connettori e il crossover interno di divisione delle frequenze sono progettati in maniera tale che al trasduttore delle basse frequenze e a quelli delle medie e alte frequenze, possano essere collegati a due set separati di cavi di potenza. Tale configurazione è chiamata bi-wiring. Il bi-wiring può fornire una serie di vantaggi sonori come una maggiore trasparenza del messaggio sonoro, un soundstage più ampio e profondo e una considerevole maggiore flessibilità nella selezione dell'amplificazione di potenza.

1) Allentare i terminali e rimuovere i ponticelli.
2) Inserire i cavi di potenza per le alte frequenze nella coppia superiore di terminali e quindi serrarli.
3) Inserire i cavi di potenza per le basse frequenze nella coppia inferiore di terminali e quindi serrarli.

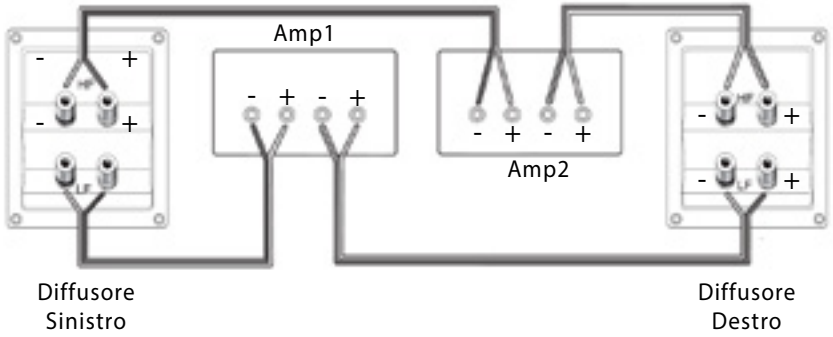


COLLEGAMENTO BI-AMPING

Per collegamento bi-amping si intende il collegamento a due amplificatori stereo separati, mediante due set di cavi di potenza ai connettori posteriori dei vostri diffusori.

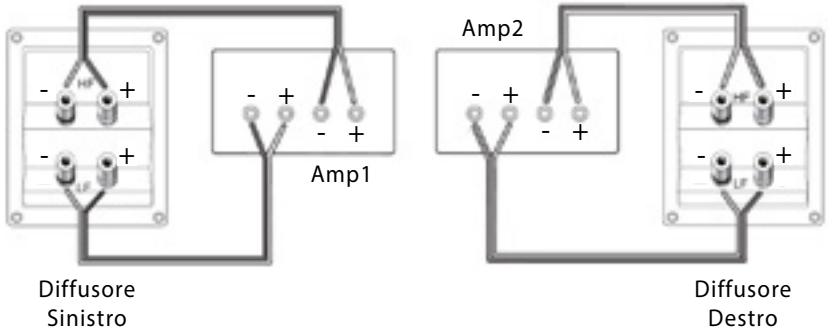
BIAMPING ORIZZONTALE

Al primo amplificatore andrà collegato il canale left (sinistra) alla sezione alti di un diffusore e il canale right (destro) alla sezione alti dell'altro diffusore. Ripetendo lo stesso collegamento con il secondo amplificatore con la sezione bassi dei due diffusori. Con questa configurazione il primo amplificatore alimenterà la sezione alti e il secondo amplificatore la sezione bassi dei diffusori.



BIAMPING VERTICALE

Al primo amplificatore andrà collegato il canale left (sinistra) alla sezione alti e il canale right (destro) alla sezione bassi della morsettiera posteriore di un singolo diffusore. Ripetendo lo stesso collegamento con il secondo amplificatore e il restante diffusore. Con questa configurazione ogni amplificatore alimenterà la sezione alti e la sezione bassi del relativo diffusore.



it

MESSA A PUNTO

Controllate la qualità della riproduzione dei diffusori. Prima di tutto impostate al minimo il controllo di volume del sistema, quindi accendetelo. Ponete in riproduzione un brano musicale o un segmento video che vi sia particolarmente familiare ed regolate il controllo del volume sino ad un livello che vi risulti piacevole ed appagante.

NOTA: Dovete poter ascoltare una riproduzione audio bilanciata entro l'intera gamma di frequenze. Se così non è controllate tutti i cablaggi o consultate il rivenditore autorizzato Audiofilia dal quale avete acquistato il sistema in modo che vi fornisca aiuto e delucidazioni.

La quantità udibile di basse frequenze e la qualità dell'immagine stereo, possono essere determinate da una serie di fattori, tra i quali le dimensioni e la forma della stanza, i materiali con cui questa è stata costruita, la posizione d'ascolto. Ascoltate una buona varietà di brani musicali e fate attenzione al livello della gamma bassa. Se ritenete che il basso risulti un pò "gonfio" o eccessivo, allontanate i diffusori dalle pareti adiacenti. Conseguentemente, avvicinando i diffusori alle pareti si avvertirà una maggiore quantità di basse frequenze.

Il suono di tutti i diffusori migliora con il tempo, le prestazioni ottimali si ottengono dopo alcune decine di ore di ascolto.

CURA DEI VOSTRI DIFFUSORI

Il mobile dei diffusori Audiofilia sono finiti a mano con cere o laccature di alta qualità e non richiedono alcuna manutenzione di routine. Ove necessario usate un panno morbido per rimuovere eventuali impronte digitali o polvere dal mobile.

NOTA: Non impiegare alcun prodotto detergente o lucidante sul mobile. Usate un pennello morbido di tanto in tanto per spolverare i drivers dei diffusori.

SPECIFICHE TECNICHE E GARANZIA

Vedi foglio allegato.

AUDIOFILIA

Tutte le caratteristiche e le specifiche dei
nostri diffusori sono soggette a modifiche senza preavviso.

Thank you for purchasing the Audiofilia's speakers. You are now the owner of a of high-level speaker system made with high quality components, finishes and workmanship of the cabinets of fine italian cabinetry. These speakers manufactured individually by hand with the utmost care, represent the "state of the art" of the domestic hi-fi reproduction, will be able to bring in your home one of the highest listening experience possible.

The naturalness of emission, transparency and sonic neutrality of these speakers meet in high-quality sources and amplifications their ideal partners.

UNPACKING THE SPEAKERS

Carefully unpack your new speakers as not to scratch the cabinet and damage the speakers by extracting them from the packaging. Get help from a second person in the event of floorstanding speakers. If you suspect possible damage to the product during transit, report it immediately to your dealer. Keep the shipping carton and packing materials for future shipping and transportation.

FLAT FEET

We provide our speakers with feet designed to agree the peculiarities of the project philosophy that characterizes Audiofilia speakers.
The speaker, intended as a unit, must be free to vibrate exactly as any musical instrument when it's solicited. The feets supplied normally mounted in our speakers are self-leveling and automatically adapting to any surface. A slight wobble of the speaker once in its listening position place, is natural and desired in the final design phase.

We recommend to not interpose between the speaker and the floor, bases of marble, glass, wood etc. inasmuch this affect and / or alter the speaker frequency response in the low frequencies region.

SPIKED FEET

Generally we do not recommend this kind of feet but if for any reason you decide to mount it, to proceed gently placing the speaker side (not on the front or back) on a soft and non-abrasive surface. Screw the spiked feet into the threaded hole of each speaker. Make sure that the four spiked feet are screwed in completely for maximum stability.

⚠ CAUTION!

NEVER drag the speaker to move it, as this will damage the spikes, the feet and/or the wood cabinet itself. Always lift the speaker and carry it to its new location. The floorstanding loudspeakers have a high center of gravity and may become unstable if rocked, tipped or improperly positioned.

PLACEMENT THE SPEAKERS

STEREO

The Audiofilia speakers have a very wide dispersive sound angle. Despite this, we recommend placing them in the listening room, angled towards the listening position so that the width between a speaker and the other is the same as that between the latter and the listener. Forming between the speaker and the listener a virtual equilateral triangle (Fig. 1), where the listener is inside the triangle. Also, to recreate a believable soundstage we recommend interpose a distance between the two speakers at least of a couple of meters and as far away as possible from the back and side walls of your listening room.

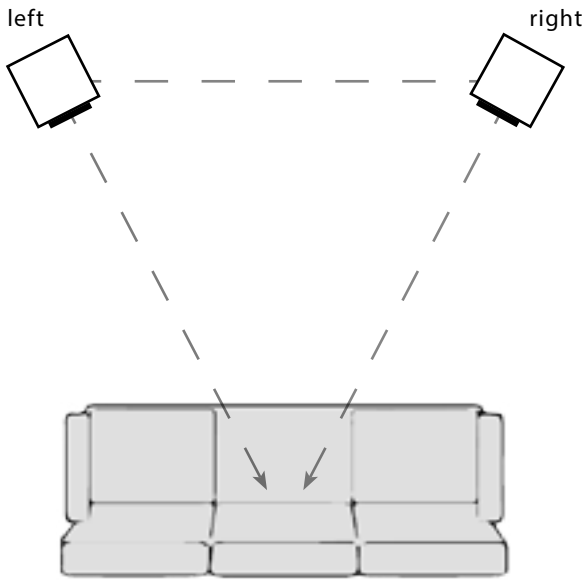


Figure 1

HOME THEATER

The AF home theater systems are designed for a profound, of impact and extremely addictive listening experience. Any configuration you decide to have 6 or 7 channels, you are sure to relive in your listening room the same and sometimes greater, 3-D sound experience of a movie theater.
For a more 3D soundstage, place one speaker on the left and one on the right side of the imaginary line that is positioned the TV or the TV monitor. Place the center channel below the TV screen. The AF speakers are magnetically shielded so you can place them close to the TV, without worrying about the distortion of the TV picture.

Place the surround channel speakers front and rear, on stands and rear channel speakers behind the listening position. Final placement depends on the room's acoustics, availability of space and your listening preferences. (Figures 2 and 3).
Place the subwoofer away from the corners as possible, to avoid excessive blurring and / or low-frequency rumble.

Figure 2. This overhead view shows a typical home theater system. The rear channels left / right refers to a 6-channels system.

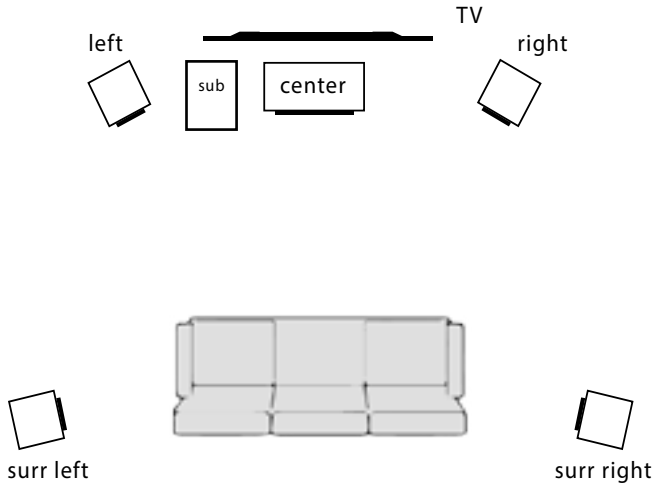
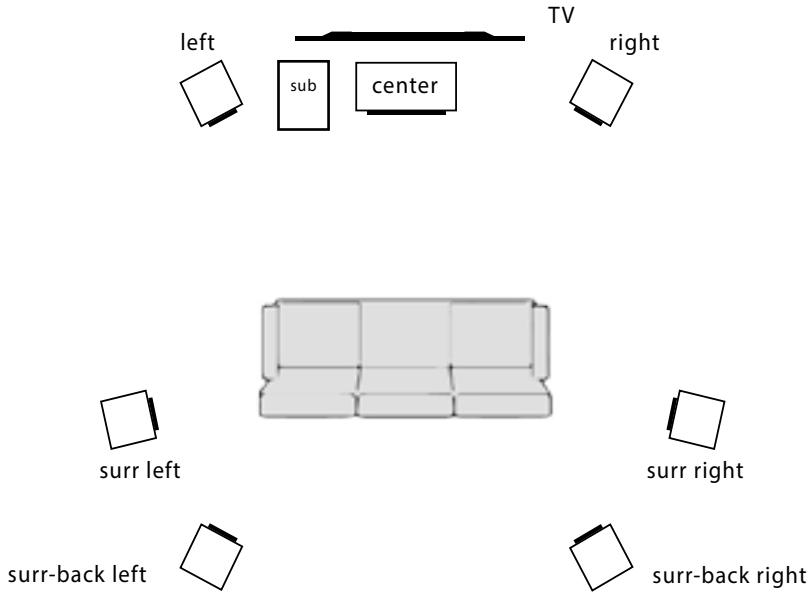


Figure 3. This illustration shows an alternative configuration, which may prove suitable for some rooms. The rear channels left / right refers to a 8-channels system.



SUBWOOFERS

The amplified AF subwoofers add, purity of sound on low frequencies, as well as the realism and a strong impact on the music, soundtracks and special effects of the movies. Place the subwoofer away from the corners as possible, to avoid excessive blurring and / or low-frequency rumble. We recommend connecting your AF subwoofer to your unit with dedicated high quality cables.
Contact your Audiofilia dealer for more informations and suggestions on the cable to connect your subwoofer.

WIRING THE SYSTEM

To take fully advantage of the high sonic characteristics of your new AF speakers, we recommend placing them into hi-fi systems with sources and amplifiers and wiring of high quality.

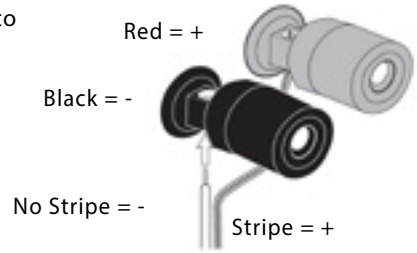
⚠ CAUTION!

Make sure all units are turned off before making any connection.

For speaker connections, use a high quality cable with polarity coding. The part of the cable with a stripe or colored red or other coding is usually considered positive polarity (+) .
The speakers have terminals that accept a variety of wires connectors.

NOTE: If you desired, consult your Audiofilia dealer for advice on speaker cables and connection options.

Figure 4. This illustration shows how to connect bare wires to the terminals.



1) Loosen terminal
2) Insert bare end and tighten terminal

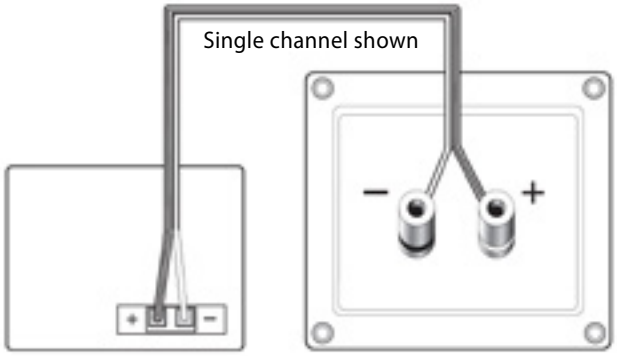
In order to ensure that the speakers are working with the correct polarity, connect each + terminal on the rear panel of the amplifier to the respective + (red) terminal on each speaker. As shown in Figure 5.
Connect the terminals - (black) in the same manner. See the user manual that came with your amplifier, receiver and television to confirm connection procedures.

⚠ CAUTION!

Do not reverse polarities (+ and - or red and black) when making connections. Doing so, there will a poor sound quality and a weaker low range.

STANDARD CONNECTION

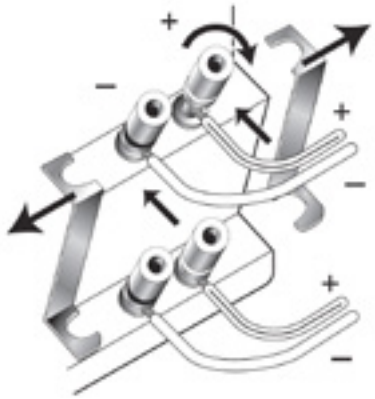
Wiring diagram shows polarity connections for one channel of a stereo or home theater system.



BI-WIRING CONNECTION

The outer connection panel and internal crossover frequency division are designed in such a way that the low frequency transducer and midrange / high frequencies can be connected to two separate sets of cables. This is called bi-wiring. Bi-wiring can provide several sonic advantages such as greater transparency of the sound message, a wider and deeper soundstage and a considerable flexibility in the power amplifier selection.

1) Loosen the terminal and remove strapping bars.
2) Insert the speaker wire for the high frequencies into the top set of terminal and tighten.
3) Insert the speaker wire for low frequencies into the bottom set of terminals, and tighten.



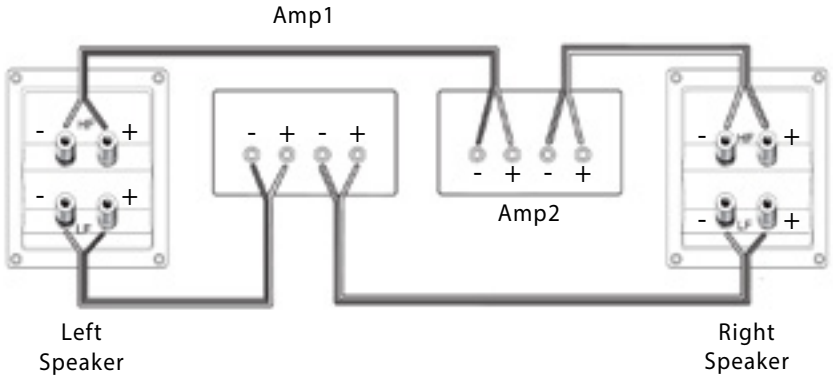
BI-AMPING CONNECTION

For bi-amping is intending the connection of two separate stereo amplifiers, through two sets of cables to the rear connectors of your speakers.

en

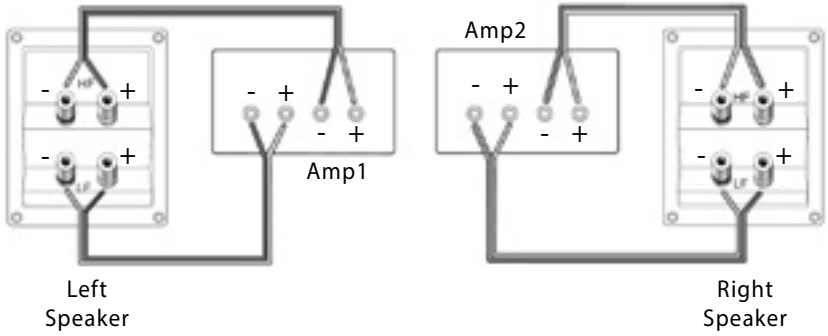
BI-AMPING HORIZONTAL

The first amplifier will be connected the left channel (left) to the high section of a speaker and the right channel (right) to the high section of the other speaker. Repeating the same connection with the second amp with bass section of the two speakers. With this configuration, the first amplifier will power the high section and the second amp the bass section of the speakers.



BI-AMPING VERTICAL

To first amplifier will be connected the left channel (left) to the high section and the right channel (right) to the bass section of the rear terminal block of a single speaker. Repeating the same connection with the second amplifier and the remaining speaker. With this configuration, each amplifier will power the high section and the bass section of the corresponding speaker.



FINAL ADJUSTMENTS

Control the playback quality of your speakers. First of all, set the volume control to the minimum of the system, then turn it on. Place in playing a piece of music or a video segment that is particularly familiar and adjust the volume control to a level that result pleasant and rewarding.

NOTE: You should hear balanced audio reproduction across the entire frequency spectrum. If not, check all wiring connections or consult the authorized Audiofilia dealer from whom you purchased the system for more help.

The amount of bass you hear and the stereo-image quality will be affected by a number of different factors, including the room's size and shape, the construction materials used to build the room, the listener's position relative to the speakers, and the position of the speakers in the room. Listen to a variety of music selections and note the bass level. If there is too much bass, move the speakers away from nearby walls. Conversely, if you place the speakers closer to the walls, there will be more bass output.

The sound of all speakers improves with time, the best performance is obtained after several hours of listening.

CARE OF YOUR SPEAKER SYSTEM

The cabinets of Audiofilia's speakers are hand finished with high quality wax or lacquer and do not require any routine maintenance. When needed, use a soft cloth to remove any fingerprints or dust from the cabinet.

NOTE: Do not use any cleaning products or polishing on the cabinet. Use a soft brush occasionally to wipe the drivers of the speakers.

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND WARRANTY

See attached sheet.

AUDIOFILIA

Features, specifications and appearance
are subject to change without notice.

Note

Audiofilia S.n.c., Via Adriatica 48/b, 47838, Riccione (RN), Italy
www.af-speakers.com